

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S3 #1 Is Your Tuner Programmed to Broadcast French Radio?

CONTENTS

- 2 French
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences

1

FRENCH

1. Votre radio est-elle réglée sur les stations françaises?
2. Tous les jours, j'écoute la radio. Elle me permet de me tenir informée grâce au journal.
3. J'apprends aussi tout un tas de choses grâce aux nombreuses émissions qui ont des sujets aussi différents que l'environnement, les spectacles, la politique, la musique. Je peux aussi me distraire grâce aux programmes humoristiques ou de divertissement. De plus, comme je n'ai besoin que de mes oreilles pour écouter la radio, je peux faire autre chose en même temps. La vaisselle devient moins pénible, par exemple !
4. La seule chose un peu énervante, c'est de trouver la bonne fréquence. Moi, j'ai une solution. J'ai plusieurs postes de radio - dans la cuisine, dans la chambre, dans le bureau et bien sûr, la chaîne hi-fi du salon. Mon tuner est branché sur les antennes de Radio France, un ensemble de radios publiques dont une station qui diffuse à l'étranger - RFI (Radio France Internationale). Mais il existe beaucoup de radios libres, généralistes ou spécialisées. Elles se sont multipliées depuis 1981 quand le monopole de Radio France s'est arrêté.
5. Les radios sont un des meilleurs moyens de diffusion de la musique. Vous savez peut-être que les radios françaises doivent passer un minimum de 40% de chansons dont les auteurs sont francophones. Et dans ces 40%, 20% doivent être des nouveaux talents ou des nouvelles productions. Ce quota a été voté pour promouvoir la chanson française. Les Français peuvent ainsi développer leurs talents musicaux. Grâce à ce quota, la musique francophone est restée dynamique. Vous connaissez sûrement Edith Piaf ou Jacques Brel, mais vous connaissez aussi peut-être Justice et Yael Naim (franco-israélienne) ?
6. Il y a tellement de choix. Souvent, j'ai peur de manquer une émission intéressante parce que j'en écoute une autre. Heureusement, grâce aux nouvelles technologies, je ne rate plus une seule émission. Il me suffit d'aller sur le site de ma radio préférée qui me propose des émissions en podcast. Je peux les écouter chez moi tranquillement ou les mettre sur mon baladeur numérique. Dans le métro, plus de problème pour capter les ondes.
7. Nous allons aussi bientôt devoir changer nos postes de réception, car la radio va devenir numérique. Ce seront les mêmes programmes, mais en meilleure qualité !

CONT'D OVER

8. Et vous, avez-vous déjà écouté des radios francophones ?

ENGLISH

1. Every day, I listen to the radio. It allows me to stay informed with the news.
2. I also learn a lot of things from shows with themes that are as different as the environment, entertainment shows, politics, or music. I can also entertain myself with comedic or entertainment programs. Moreover, as I only need my ears to listen to the radio, I can do other things at the same time. Doing the dishes becomes less a chore, for example!
3. The only thing a bit annoying is to find the right frequency. Me, I have a solution. I have several radios, one in the kitchen, in the bedroom, in the office, and of course, the audio system in the living room. My tuner is programmed to the antennas of Radio France, a group of French public radio stations of which one, RFI ("Radio France Internationale"), is broadcast abroad. However, there are a lot of "radio libres"* that are both generalist and specialized. They have multiplied since 1981, when the monopoly of Radio France stopped.
4. Radios are the best way to broadcast music. You maybe know that French radios must broadcast a minimum of forty percent of songs from French native authors. Among these forty percent, twenty percent must be new talents or new productions. This quota was voted to promote French songs. French people can then develop their musical talents. Thanks to this quota, French music stays dynamic. You surely know about Édith Piaf or Jacques Brel, but you might also know Justice and Yael Naim (French-Israeli)?
5. There is so much choice; I am often afraid to miss an interesting show because I am listening to another one. Fortunately, thanks to new technology, I don't miss any show. I just have to go on my favorite radio website, which offers shows in podcast form. I can listen to them at home or download them on my digital iPod. In the subway, I do not have a hard time to catch the radio waves any more. I listen by "balladodiffusion."**
6. Soon, we also are going to have to change our radio receivers because radio will become digital! They will be the same programs, but in better audio quality!
7. And you, have you already listened to French-speaking radio?

CONT'D OVER

8. * "Radio libre" is used to refer to "pirate radios" in France and nowadays refers to non-commercial associative radio, which is the heir of this movement.
9. ** "La balladodiffusion" is the French term for "podcasting."

VOCABULARY

French	English	Class	Gender
faire la vaisselle	to do the dishes	verb	
capter les ondes	to pick up the radio waves	expression	
être branché sur	to be programmed	verb	
se distraire	to entertain oneself	verb	
tout un tas de choses	a bunch of things	expression	
se tenir informé	to stay informed	verb	
diffuser	to broadcast	verb	
Un baladeur MP3	MP3 player	noun	masculine

SAMPLE SENTENCES

<p>N'oublie pas de faire la vaisselle avant de sortir!</p> <p>"Don't forget to do the dishes before going out!"</p>	<p>Je ne fais pas la vaisselle. C'est mon lave-vaisselle qui la fait !</p> <p>"I don't do dishes. My dishwasher does it."</p>
<p>Ici, je ne capte pas les ondes radios.</p> <p>"Here I'm not picking up the radio."</p>	<p>Ma radio est branchée sur plusieurs stations.</p> <p>"My radio is programmed to several stations."</p>

<p>Pierre se distrait en lisant des livres.</p> <p>"Pierre entertains himself by reading."</p>	<p>J'ai tout un tas de choses à faire avant la réunion.</p> <p>"I have a bunch of things to do before the meeting."</p>
<p>Les policiers se tiennent informés de l'état du trafic.</p> <p>"Policemen stay informed on the road traffic conditions."</p>	<p>La chaîne ARTE diffuse des programmes intéressants.</p> <p>"Channel ARTE broadcasts interesting programs."</p>
<p>J'écoute ma leçon sur mon baladeur MP3.</p> <p>"I listen to my lesson on my MP3 player."</p>	